

MALFORS

1. Húsklæðið er notað til að tryggja loftslæði

2. Þú getur notað tvöfölduð föt með góðri þægindi

3. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

4. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

5. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

6. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

7. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

8. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

9. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

10. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

11. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi



12. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

13. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

14. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

15. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

16. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

17. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

18. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

19. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

20. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

21. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

22. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

23. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

24. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

25. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

26. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

27. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

28. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

29. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

30. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

31. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

32. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

33. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

34. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

35. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

36. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

37. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

38. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

39. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

40. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

1. Húsklæðið er notað til að tryggja loftslæði

2. Þú getur notað tvöfölduð föt með góðri þægindi

3. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

4. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

5. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

6. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

7. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

8. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

9. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

10. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

11. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

12. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

13. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

14. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

15. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

16. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

17. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

18. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

19. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

20. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

21. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

22. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

23. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

24. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

25. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

26. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

27. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

28. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

29. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

30. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

31. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

32. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

33. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

34. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

35. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

36. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

37. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

38. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

39. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

40. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

41. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

42. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

43. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

44. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

45. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

46. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

47. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

48. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

49. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

50. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

ENGLISH

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Foam and Latex mattresses

Before using for the first time
Initially your new mattress can seem a bit too firm. Allow one month for your body to get used to the mattress and for the mattress to adjust to your body. To get the best comfort you need the right pillow. Make sure that you have a pillow that suits you and your new mattress. Some of our mattresses are roll packed. They can be used right away but will regain their shape, length and thickness completely after 3-4 days. All new materials have their own particular smell, which gradually disappears. Airing and vacuuming the mattress will help to eliminate the smell.

Care and cleaning
Complement the mattress with a mattress protector. It makes it more hygienic, as it is easy to remove and clean. Many of our mattresses have a washable cover. Read the tag inside the cover for more information. Make sure that the zipper is closed when washing the mattress cover. Vacuuming the mattress helps to remove dust and mites. Don't fold the mattress. This can damage the materials inside. Even the best mattresses become less comfortable with age, and all mattresses accumulate dust and mites over the years. So we recommend that you change your mattress every 8-10 years.

Warning
The zip fastener has no tab. This is to prevent children from opening the cover, damaging the mattresses and putting the contents in their mouth. Open and close the zip fastener by pushing, for example, a paper clip through the loop on the slide. Important! Make sure you always remove the paper clip afterwards.

5. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

6. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

7. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

8. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

9. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

10. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

11. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

12. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

13. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

14. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

15. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

16. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

17. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

18. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

19. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

20. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

21. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

22. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

23. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

24. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

25. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

26. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

27. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

28. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

29. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

30. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

31. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

32. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

33. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

DEUTSCH

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren

IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult
Schaum- und Latexmatratzen

Vor der ersten Benützung
Möglicherweise fühlt sich die Matratze anfangs etwas zu fest an. Es kann bis zu einem Monat dauern, bis der Körper sich an die Matratze gewöhnt hat und die Matratze sich dem Körper anpasst. Ein Kissen, das optimal auf die Schlafgewohnheiten und auf die neue Matratze abgestimmt ist, erhöht den Komfort. Manche unserer Matratzen sind gerollt verpackt. Sie können sofort benutzt werden, erlangen die Originalform, -länge und -größe jedoch erst nach 3-4 Tagen. Alle neuen Materialien haben einen Eigengeruch, der mit der Zeit verfliegt. Durch Lüften und Staubsaugen der Matratze verschwinden Geruchsreste schneller.

Pflegehinweis
Ein Matratzenschoner schützt die Matratze vor Verschmutzung. Er lässt sich einfach abnehmen und waschen. Die Bezüge der meisten Matratzen sind abnehmbar und waschbar. Genaue Informationen auf der Pflegeanleitung innen im Bezug. Zum Waschen den Reißverschluss schließen. Regelmäßiges Staubsaugen der Matratze beugt Staub und Milben vor. Matratzen nicht falten. Das könnte den Materialaufbau beschädigen. Selbst die beste Matratze wird mit der Zeit weniger bequem und immer können sich Staub und Milben sammeln. Daher empfehlen wir Matratzen nach 8 bis 10 Jahren zu erneuern.

ACHTUNG
Der Reißverschluss hat keinen Hakenzug, damit das Kind den Bezug nicht öffnen, die Matratze zerstören und den Inhalt in den Mund stecken kann. Zum Öffnen des Bezugs z.B. eine Büroklammer in der Öse befestigen. Nicht vergessen, die Klammer anschließend wieder zu entfernen.

SVENSKA

Viktigt - Läs noga - Spara för framtida bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Skum- och latexmadrassar

Före första användning
Inledningsvis kan din nya madrass kännas en aning för fast. Det kan ta upp till en månad för din kropp att vänja sig vid din nya madrass och för madrassen att anpassa sig till din kropp. För bästa möjliga komfort behöver du rätt kudde. Se till att du har en kudde som passar dig och din nya madrass. En del av våra madrassar är rullpackade. De kan användas direkt men återför sin ursprungliga form, längd och tjocklek efter 3-4 dagar. Alla nya material har en egenlukt som försvinner så småningom. Lutten försvinner fortare om du vädrar eller dammsuger madrassen.

Skötsel och rengöring
Uti utmärkt sätt att skydda din madrass på, är att använda ett madrassskydd. Det är enkelt att ta av och tvätta. Överdraget på många av våra madrassar går att ta av och tvätta. Läs skötselråderna på lappen inuti överdraget för mer information. Tvätta överdraget med dragkedjan stängd. Dammsugning av madrassen hjälper till att hålla borta damm och kvalster. Vik inte madrassen. Det kan skada materialet inuti. Även den bästa madrassen blir mindre bekväm med tiden och alla madrassar samlar damm och kvalster. Så vi rekommenderar vi att du byter madrass efter 8 till 10 år.

VARNING
Dragkedjan saknar dragbricka för att barnet inte ska kunna öppna överdraget, ha sönder madrassen och stoppa innehållet i munnen. Öppna och stäng överdraget genom att sticka in t.ex. ett gem i öglan. Kom ihåg att ta bort gemet efteråt.

5. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

LATVIEŠU

Svarīgi - Rūpīgi izlasiet - Saglabājiet

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Putu un lateksa matraci

Pirms pirmās lietošanas reizes
Sākumā jūsu jaunais matracis var šķist par cietu. Mēneša laikā jūsu ķermenis pielāgosies matracim, tāpat kā tas pielāgosies jūsu ķermenim. Maksimālam komfortam nepieciešams arī labs spilvens. Pārliecinieties, ka jūsu spilvens ir piemērots gan jums, gan jūsu matracim. Daži no mūsu matraciēm tiek iepakoti rullītos. Tos var izmanto utreizē, taču jāņem vērā, ka sāvu isto jauniem un biežu mie tie iemēns pēc 3-4 dienām. Jaunumiem materiāliem piemīt specifiska smarža, kas ar laiku pazūd. Izvēdieniet arī iznīet jaunus matraci ar putekļu sūcēju, lai mazinātu tā specifisko smaržu.

Kopšana un tīrīšana
Aizsargājiet savu matraci ar matrača aizsargu. Tas ir viegli noņemams, tīrāms un tādējādi nodrošina papildu higiēnu. Gandrīz visi mūsu matraču aizsargi ir mazgājami. Sīkākā informācija skat. uz aizsarga etiķetes. Mazgājot matrača aizsargu, aizveriet visu rāvējslēdzēju. Lai atbrīvotos no putekļiem un putekļu sūcējiem, izaudziet un izsūciet matraci ar putekļu sūcēju. Nelokiet matraci, jo tādējādi iespējams sabojāt tā pildījumu. Pat vislabākais matracis ar laiku nolietojas, uzkrāj putekļus un kļūst par mājokli putekļu ērcītnē. Tāpēc mēs iesakām to nomainīt ik pēc 8-10 gadiem.

Bridinājums
Rāvējslēdzēja कुgitim nav mēlites. Tas ir tāpēc, lai bērni nevarētu atvērt matrača pārvalku, sabojāt matraci un ielikt pildījumu mutē. Rāvējslēdzēju var arī atvērt un aizvērt, izmantojot piemēram, papīra saspraudni, kuru izvir caur kuģiša cilpu. Svarīgi! Pēc tam vienmēr jāpārliecinās, ka papīra saspraudne ir atkal izņemta.

FRANÇAIS

Important ! A lire attentivement et à conserver.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Les matelas en polyéther et en latex

Avant la première utilisation
Votre nouveau matelas peut vous paraître trop ferme dès un premier temps. Attendez un mois pour qu'il se fasse à votre corps. Pour un maximum de confort, il vous faut un bon oreiller. Assurez-vous d'avoir l'oreiller qui vous convient parfaitement et qui s'accorde le mieux avec votre nouveau matelas. Certains de nos matelas sont vendus enroulés. Ils peuvent être utilisés immédiatement mais retrouvent leur forme, longueur et épaisseur, 3 ou 4 jours après avoir été déroulés. L'odeur du neuf disparaît progressivement. Pour l'éliminer plus rapidement, vous pouvez aérer le matelas et passer l'aspirateur.

Entretien et nettoyage
Complétez votre matelas à l'aide d'un protège-matelas. Facile à retirer et à laver, il vous assure une hygiène parfaite. La plupart de nos matelas possèdent un coutil lavable. Pour plus d'information, consultez l'étiquette. Veillez à fermer la fermeture à glissière quand vous lavez le coutil en machine. Pour éliminer la poussière et les acariens, vous pouvez passer l'aspirateur sur le matelas. Ne pas plier le matelas car ceci risque d'abîmer les matériaux contenus à l'intérieur. Même les meilleurs matelas subissent une usure, perdent de leur confort et accumulent poussière et acariens. C'est pourquoi nous vous recommandons de changer de matelas tous les 8 à 10 ans.

Attention
La fermeture à glissière n'a pas de tirette. Ceci pour éviter que l'enfant ne puisse ouvrir la housse, détacher des morceaux de matelas et les mettre à la bouche. Pour ouvrir et fermer la housse, mettre par exemple un trombone dans l'oilette. Attention ! N'oubliez pas de le retirer ensuite.

ČESKY

Důležité - pozorně přečtěte - Uchovejte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švédsko

Pěnové a latexové matrace

Před prvním použitím
Z počátku se vám možná bude zdát, že je vaše nová matrace příliš tvrdá. Asi měsíc potrvá, než si vaše tělo na novou matraci zvykne a matrace se mu přizpůsobí. Pro maximální pohodlí budete ještě potřebovat správný polštář. Ujistěte se, že máte takový polštář, který vyhovuje vašim potřebám a hodí se i k nové matraci. Některé typy mtrací se prodávají srolované. Můžete je používat hned, ale ten správný tvar, délku a tloušťku rozbalení nabydou až po 3 až 4 dnech. Všechny nové materiály mají svůj vlastní typický zápach, který postupně vymizí. Větrání a vysávání matrace pomůže zápach odstranit.

Péče a údržba

Doplňte matraci chráničem na matraci. Díky němu bude vaše matrace hygieničtější, chráníč můžete snadno sundat a vyčistit. Řada našich mtrací má prací potah. Na visáčce uvnitř potahu najdete více informací o jeho údržbě. Při praní potahu matrace se ujistěte, že je zip potahu zavřený. Vysávání matrace pomáhá odstranit prach a roztoky. Matraci neohýbejte, mohla by se poškodit. I ty nejlepší matrace s léty používání ztrácjí svou pohodlnost a hromadí se v nich prach a roztoky. Proto vám doporučujeme matraci každých 8 až 10 let vyměňovat.

Upozornění

Zip nemá poukto. To má zabránit dětem v rozeprnutí matrace, poškození matrace a vložení obsahu do úst. Zip otevřete a zavřete například pomocí sponky na papír. Důležité! Nezapomenejte vždy sponku na papír následně odstranit.

5. Þú getur notað föt þín með góðri þægindi

LIETUVIŲ

Svarbu - Atidžiai perskaitykite - Išsaugokite

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švedija
Putų ir lateksu čiužiniai

Prieš naudojant pirmą kartą
Iš pradžių čiužinys gali būti kietoktas, tačiau per mėnesį kūnas pripras prie čiužinio, o čiužinys prisitaikys prie kūno. Svarbu paminti, kad tinkama pagalvė suteiks dar daugiau patogumo. Susuktas į ritinį čiužinys atgaus savo formą naudaujimus jį apie 3-4 dienas. Visos naujos medžiagos turi savotišką kvapą, kuris palaipsniui išnyksta. Vėdininkite čiužinį ir valykite dulkių siurbliu, kad kvapas išnyktų greičiau.

Priežiūra ir valymas

Naudokite čiužinį su apsauga. Taip bus higieniškiau, nes apsauga galima lengvai nuimti ir išskalbti. Jei čiužinys su nuimamu užvalkalu, kurį galima skalbti, vadovaukitės priežiūros instrukcijomis, nurodytomis vidinėje užvalkalo pusėje. Prieš skalbiant, reikia užsegti užvalkalo užtrauktuką. Nuo dulkių ir erkutčių čiužinį valykite dulkių siurbliu. Nesuvyniokite čiužinio – galite ap

